



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département de l'aménagement
du territoire

Affaire suivie par : Bob Wealer

Madame Carole Dieschbourg
Ministre de l'Environnement
4, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

Luxembourg, le 2 juillet 2018

Objet : Modification du deuxième complément de PAP portant création de zones industrielles à caractère national dans le sud du pays déclaré obligatoire par règlement grand-ducal du 8 avril 1988 - demande d'avis en vertu des dispositions de l'article 2(3) ou 6(3) de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement

Madame la Ministre,

En date du 29 juillet 2016, le Conseil de Gouvernement m'a chargé de procéder, ensemble avec un groupe de travail, à la modification du deuxième complément de PAP portant création de zones industrielles à caractère national dans le sud du pays – tel qu'arrêté par décision du Gouvernement en conseil du 5 février 1988 et déclaré obligatoire par règlement grand-ducal du 8 avril 1988.

Concrètement, la modification en question concerne la zone industrielle dite « Haneboesch » et consiste en la réduction de la « zone de réserve » et son reclassement en zone industrielle nationale. La zone en question, d'une surface de 1,7 hectares, se situe sur le territoire de la commune de Sanem et sur une infime partie le territoire de la commune de Differdange.

L'initiative de modifier le complément de PAP est provenue du Ministère de l'Économie, qui a été saisi d'une demande d'extension d'une entreprise implantée sur un terrain adjacent à cette « zone de réserve ». Pour des raisons d'ordre opérationnel et économique – notamment le besoin d'organiser ses flux de produits et de matières en longueur, mais également en raison du manque de terrains adéquats et disponibles dans ladite zone industrielle, ladite extension devra se faire en direction des terrains classés « zone de réserve ». En effet, les autres terrains sont occupés ou cédés à la Ville de Differdange en vue d'y accueillir des activités économiques d'ordre communal.

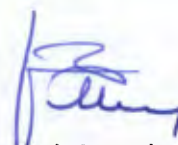
Parallèlement à l'élaboration d'un projet de modification du complément de PAP sous rubrique, j'ai sollicité un bureau indépendant (*Efor-Ersa*) pour une prise de position sur la nécessité d'élaborer une évaluation environnementale stratégique.

Cette prise de position confirme que la modification en question, qui se résume au reclassement d'une zone d'environ 1,7 hectares dans l'objectif d'y étendre l'activité d'une entreprise avoisinante, peut être qualifiée de « mineure » au sens de l'article 2(3) de la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et n'engendre aucune incidence notable. Par conséquent, l'établissement d'un rapport sur les incidences environnementales ne s'avère pas nécessaire.

Partant, je vous prie de bien vouloir me faire parvenir votre avis en vertu des dispositions de l'article 2.3. de la loi précitée. Le cas échéant, je vous prie de bien vouloir me faire parvenir votre avis – en vertu des dispositions de l'article 6.3. de la même loi – relatif à l'ampleur et au degré de précision des informations qu'un éventuel rapport sur les incidences sur l'environnement devra contenir.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, mes salutations distinguées.

Le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures



François Bausch

Annexes :

- Prise de position *Efor-Ersa*
- Projet de modification du deuxième complément de PAP portant création de zones industrielles à caractère national dans le sud du pays déclaré obligatoire par règlement grand-ducal du 8 avril 1988

Stellungnahme zur Unerheblichkeit der Umweltauswirkungen der geplanten Änderung des

plan d'aménagement partiel portant création de zones industrielles à caractère national dans le sud du pays – aménagement du site «Hanebësch» à Differdange

Allgemeine Vorbemerkungen

Planungen aus dem obligatorischen Anwendungsbereich des SUP-Gesetzes, welche die Nutzung kleiner Gebiete auf lokaler Ebene festlegen, sowie geringfügige Änderungen der unter Art. 2 (2) fallenden Pläne und Programme bedürfen nur dann einer Strategischen Umweltprüfung (SUP), wenn sie voraussichtlich erhebliche Umweltauswirkungen verursachen.

Entsprechend Art. 2 (3) ist die Entscheidung des Planungsträgers keine SUP durchzuführen zu begründen und der für Umweltbelange zuständigen Ministerin zur Stellungnahme vorzulegen.

Die Öffentlichkeitsbeteiligung nach Art. 2 (7) und Art. 7 (1) sowie Einspruchsmöglichkeiten nach Art. 12 sind zu berücksichtigen.

Beschreibung der Planung

Die nationale Industriezone „Hanebësch“ in den Gemeinden Differdange und Sanem ist durch die großherzogliche Verordnung vom 8. April 1988¹ als *plan d'aménagement partiel* rechtsverbindlich ausgewiesen.

Die Ausweisung der Industriezone resultiert aus dem Regierungsbeschluss vom 5. Februar 1988 zur Schaffung von nationalen Industriezonen im Süden des Landes. Ausprägung und räumliche Abgrenzung der Zone wird in einer Ergänzung zum PAP geregelt.

Mittlerweile ist die Flächenkapazität in der Industriezone „Hanebësch“ erschöpft, so dass zum momentanen Zeitpunkt alle Flächen besetzt respektive unter Vorvertrag stehen. Der restliche Flächenbestand ist gemäß der Ausweisungsverordnung als Grünzone (*zone verte à conserver*) zu erhalten oder steht als Reservezone (*zone de réserve*) nicht unmittelbar für Neuansiedlungen oder Betriebserweiterungen zur Verfügung (vgl. Abb. 1).

¹ Règlement grand-ducal du 8 avril 1988 déclarant obligatoire le plan d'aménagement partiel portant création de la zone industrielle à caractère national «Hanebësch» à Differdange/Sanem

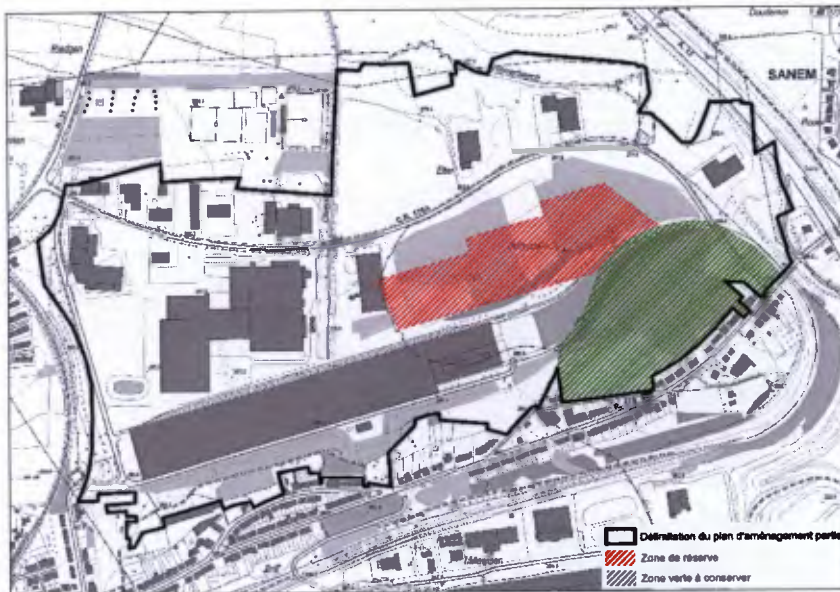


Abb. 1: PAP „Hanebësch“ en vigueur gemäß RGD 1988
[Quelle: Ministère de l'Économie 2018]

Aufgrund des zwingenden Ausbau- bzw. Erweiterungsbedarfs einer in der Industriezone ansässigen Firma und der hierfür fehlenden Flächenkapazitäten auf deren jetzigen Betriebsgelände sowie fehlender Alternativstandorte in unmittelbar räumlichen Zusammenhang, besteht die zwingende Notwendigkeit einen Teil der Reservefläche in Anspruch zu nehmen und das bauliche Nutzungsgebiet der Industriezone so zu erweitern (vgl. Abb. 2). Die Begründung des Änderungsvorhabens ist diesem Dokument als Anlage beigefügt.

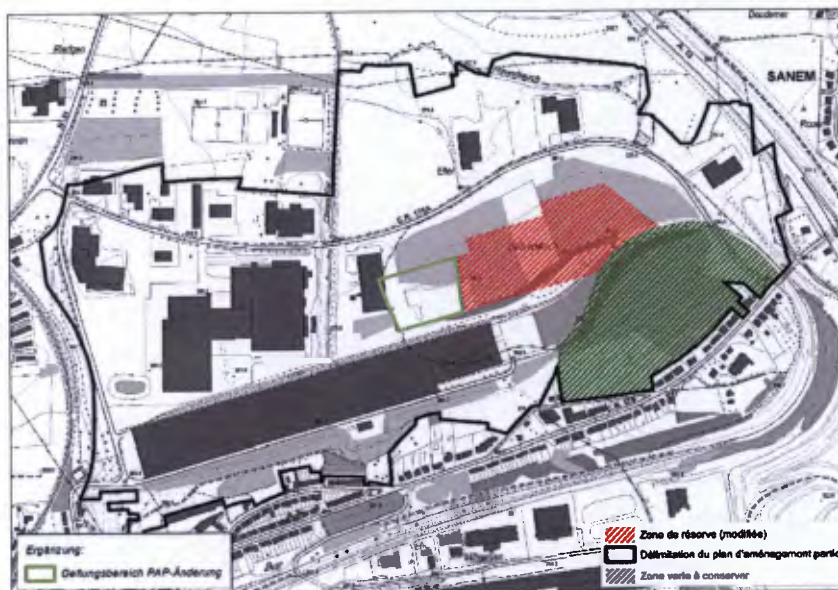


Abb. 2: PAP Hanebësch Änderungsentwurf
[Quelle: verändert nach Ministère de l'Économie 2018]

Da das Ausbauvorhaben eine Umwidmung der Reservezone in eine bebaubare Fläche der Industriezone benötigt, ist es erforderlich die rechtlichen Voraussetzungen durch eine Änderung des Ausweisungs-PAP zu schaffen.

Die vorgesehene Änderungsfläche der Reservezone (grün umrandete Fläche in Abb. 2) betrifft insgesamt ein Areal von rd. 1,7 ha. Hiervon sind rd. 0,7 ha der Betriebsfläche bereits im Rahmen einer früheren Erweiterung zugeschlagen und bebaut worden, so dass nur rd. 1 ha Fläche einer als kleinräumig anzusehenden eigentlichen Gestalt- oder Nutzungsänderung unterliegen.

Begründung der Unerheblichkeit potenzieller Umweltauswirkungen

Auf der betroffenen Änderungsfläche, die für die Betriebserweiterung in Anspruch genommen werden soll und für die im PAP eine Änderung der Ausweisung als Reservezone in eine bebaubare Fläche durchgeführt werden soll, wurden zwischenzeitlich Rodungsmaßnahmen im Zuge der Baufeldfreimachung für das geplante Vorhaben durchgeführt. Die Rodungsarbeiten wurden entsprechend der vom *Département de l'environnement* am 22. Februar 2017 erteilten Genehmigung mit der Referenznummer 88056 CG/mow durchgeführt. Die Genehmigung definiert den genauen geographischen Raum für die Rodungsarbeiten und bestimmt sowohl naturschutzfachliche als auch artenschutzrechtliche Auflagen für die im Zusammenhang mit dem geplanten Bauvorhaben erfolgenden Eingriffe. Die Naturschutzgenehmigung ist zur Kenntnisnahme dem Anhang des vorliegenden Dokuments beigelegt.

Zusammenfassend wird bei dem Vorhaben aufgrund der nur geringfügigen Änderung eines kleinen Gebietes und im Zusammenhang mit den in der Naturschutzgenehmigung erteilten Auflagen nicht von erheblich negativen Auswirkungen in Bezug auf die Natur- und Umweltschutzbelange ausgegangen. Das Vorhaben kann somit als grundsätzlich umweltverträglich angesehen werden. Die Erstellung einer strategischen Umweltprüfung ist somit nicht erforderlich.

Im Anhang des vorliegenden Dokumentes befinden sich folgende Dokumente zur Kenntnisnahme:

- PROJET DE REGLEMENT GRAND-DUCAL portant modification du règlement grand-ducal du 8 avril 1988 déclarant obligatoire le plan d'aménagement partiel portant création de la zone industrielle à caractère national « Haneboesch » à Differdange/Sanem - EXPOSE DES MOTIFS
- Genehmigung des Département de l'environnement, N/Réf.: 88056 CG/mow vom 22. Februar 2017.

Luxemburg, 28.06.2018



Pierre KALMES
Associé-gérant

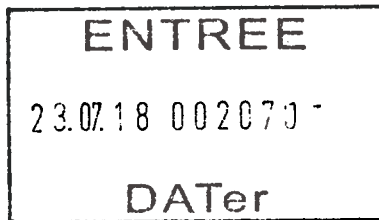


Marcus FRIEDLEIN



Luxembourg, le 23 JUIL. 2018

Département de l'environnement



Monsieur François Bausch
Ministre du Développement durable et
des Infrastructures
Département de l'Aménagement du
territoire
4, place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

N/Réf : 91347

Dossier suivi par : Philippe Peters

Tél. : 247 86827

E-mail : philippe.peters@mev.etat.lu

Concerne : Loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement

Modification du deuxième complément de PAP portant création de zones industrielles à caractère national dans le sud du pays déclaré obligatoire par le règlement grand-ducal du 8 avril 1988

Monsieur le Ministre

Je me réfère à votre courrier du 2 juillet 2018.

Au vu des informations présentées dans votre courrier, je peux suivre votre argumentation qui permet de conclure que la modification mineure du plan mentionné sous rubrique n'engendre pas d'incidences notables.

Je me permets de vous rappeler que conformément aux dispositions de l'article 2.3 de la loi modifiée du 22 mai 2008, la décision de ne pas réaliser une évaluation environnementale ainsi que les raisons qui auront abouti à cette conclusion devront faire l'objet d'une publicité adéquate.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes salutations distinguées.

Pour la Ministre de l'Environnement

Mike Wagner

Premier Conseiller de Gouvernement